

ルールとマナーを守って安全に!

外国人住民のための 自転車ワークショップ

※無料・要申込み



Follow the Rules and Stay Safe!

Cycling Workshop for Foreign Residents

※ Free / Registration required



Miyazaki International Foundation Tel:0985-32-8457 E-mail:miyainfo@mif.or.jp

Follow the Rules and Stay Safe! Cycling Workshop for Foreign Residents

*Free / Registration required

Do you usually get around by bike?

From April 2026, a blue ticket system has been introduced for bicycle traffic violations. Join us for a fun, practical workshop and learn how to cycle safely and confidently.

◇ **Date & Time:** November 7 (Sat), 2:00pm - 3:30pm

◇ **Venue:**

• Clear weather: Jidō Kōtsū Yūen (near Miyazaki Prefectural Welfare General Centre) 2-22 Haramachi, Miyazaki City

• Wet weather: Miyazaki International Plaza (CARINO Miyazaki B1) 4-8-1, Tachibana-dori Higashi, Miyazaki City

◇ **Spaces Available:** 20 (first-come, first-served)

◇ **Participation Fee:** Free

◇ **How to Apply:** Please register using the QR code or URL below.

Applications can also be made by telephone or email.

◇ **Deadline:** October 30 (Fri)

◇ **Enquiries:** Miyazaki International Foundation



Patuhi Aturan dan Tetap Aman!

Lokakarya Bersepeda Untuk Worgo asing

Gratis / Wajib Mendaftar

Apakah Anda biasanya bepergian dengan sepeda? Mulai April 2026, sistem tilang biru telah diperkenalkan untuk pelanggaran lalu lintas sepeda. Mari bergabunglah dengan kami dalam lokakarya yang menyenangkan dan praktis ini untuk belajar cara bersepeda dengan aman dan percaya diri.

◇ **Tanggal & Waktu:** 7 November (Sabtu), pukul 14.00 - 15.30

◇ **Tempat:**

• Jika Cuaca cerah: Jidō Kōtsū Yūen (dekat Pusat Kesejahteraan Umum Prefektur Miyazaki) 2-22 Haramachi,

• Jika hujan: Miyazaki International Plaza (CARINO Miyazaki B1) 4-8-1, Tachibana-dori Higashi, Kota Miyazaki

◇ **Kouta Tersedia:** 20 orang (siapa cepat dia dapat) **Biaya**

◇ **Partisipasi:** Gratis

◇ **Cara Mendaftar:** Silakan mendaftar melalui kode QR di bawah ini. Pendaftaran juga dapat dilakukan melalui telepon atau email.

◇ **Batas Waktu:** 30 Oktober (Jumat)

◇ **Information Pertanyaan:** Miyazaki International Foundation



စည်းကမ်းများကို လိုက်နာပြီး ဘေးကင်းအောင် နေထိုင်ပါ!

နိုင်ငံခြားသား ဖြစ်ပေါ်လာမှုများအတွက် စက်ဘီးစီးခြင်းဆိုင်ရာ အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲ

အခမဲ့ / စာရင်းပေးသွင်းရန် လိုအပ်သည်

သင်သည် များသောအားဖြင့် စက်ဘီးဖြင့် သွားလာလေ့ရှိပါသလား။ ၂၀၂၆ ခုနှစ် ဧပြီလမှစတင်၍ စက်ဘီး ယာဉ်စည်းကမ်းချိုးဖောက်မှုများအတွက် အပြာရောင်လက်မှတ်စနစ် (blue ticket system) ကို စတင် မိတ်ဆက်ခဲ့ပါသည်။ ဘေးကင်းပြီး ယုံကြည်မှုရှိရှိ စက်ဘီးစီးနည်းကို လေ့လာရန် ကျွန်ုပ်တို့၏ ပျော်စရာကောင်းပြီး လက်တွေ့ကျသော အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲတွင် ပါဝင်ဆင်နွှဲပါ။

◇ ရက်စွဲနှင့် အချိန် - နိုဝင်ဘာလ ၇ ရက် (စနေနေ့)၊ နေ့လယ် ၂:၀၀ နာရီ - ၃:၃၀ နာရီ

◇ ကျင်းပမည့်နေရာ -

• ရာသီဥတုသာယာပါက - Jidō Kōtsū Yūen (Miyazaki စီရင်စု လူမှုဖူလုံရေး အထွေထွေဗဟိုဌာနအနီး)၊ ၂-၂၂ Haramachi Miyazaki မြို့

• မိုးရွာပါက - Miyazaki International Plaza (CARINO Miyazaki B1)၊ ၄-၈-၁ Tachibana-dori Higashi Miyazaki မြို့

◇ လက်ခံမည့်နေရာဦးရေ - ၂၀ ဦး (ဦးရာလူစနစ်)

◇ ဝင်ကြေး - အခမဲ့

◇ လျှောက်ထားပုံ - အောက်ပါ QR ကုဒ်မှတစ်ဆင့် မှတ်ပုံတင်နိုင်ပါသည်။

လျှောက်လွှာများကို ဖုန်း သို့မဟုတ် အီးမေးလ်ဖြင့်လည်း တင်သွင်းနိုင်ပါသည်။

◇ နောက်ဆုံးရက် - အောက်တိုဘာလ ၃၀ ရက် (သောကြာနေ့)

◇ စုံစမ်းရန် - Miyazaki International Foundation



Tuân thủ Luật lệ và Giữ an toàn!

Hội thảo về Xe đạp dành cho Cư dân Nước ngoài

Miễn phí / Yêu cầu đăng ký

Bạn có thường xuyên di chuyển bằng xe đạp không? Từ tháng 4 năm 2026, hệ thống vé phạt màu xanh (blue ticket) đã được áp dụng đối với các vi phạm giao thông bằng xe đạp. Hãy tham gia buổi hội thảo thú vị và thiết thực của chúng tôi để học cách đi xe đạp một cách an toàn và tự tin.

◇ **Thời gian:** Ngày 7 tháng 11 (Thứ Bảy), 14:00 - 15:30

◇ **Địa điểm:**

• Trời quang/Đẹp trời: Jidō Kōtsū Yūen (gần Trung tâm Tổng hợp Phúc lợi Tỉnh Miyazaki) 2-22 Haramachi, Thành phố Miyazaki

• Trời mưa/Thời tiết xấu: Quảng trường Quốc tế Miyazaki (CARINO Miyazaki B1) 4-8-1, Tachibana-dori Higashi, Thành phố Miyazaki

◇ **Số lượng chỗ:** 20 người (đăng ký trước được phục vụ trước)

◇ **Phí tham gia:** Miễn phí

◇ **Cách đăng:** Vui lòng đăng ký bằng mã QR bên dưới.

Bạn cũng có thể đăng ký qua điện thoại hoặc email.

◇ **Hạn chót:** Ngày 30 tháng 10 (Thứ Sáu)

◇ **Mọi thắc mắc xin liên hệ:** Quỹ Quốc tế Miyazaki (Miyazaki International Foundation)

